

Konflik Emosi dalam Lirik Lagu ‘Nipah oh Nipah’

Normaliza Abd Rahim^{1*}, Siti Nur Aliaa Roslan² dan Nur Maisarah Roslan¹

1. Jabatan Bahasa Melayu, Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi, Universiti Putra Malaysia, 43400, Serdang, Selangor, Malaysia

2. Jabatan Kejuruteraan Geomatik, Fakulti Seni Bina dan Alam Bina, Infrastructure University Kuala Lumpur, Unipark Suria, Jalan Ikram – Uniten, 43000 Kajang, Selangor, Malaysia

ABSTRAK

Kajian ini memberikan tumpuan terhadap konflik emosi melalui ujaran pelajar sekolah rendah di Selangor. Ujaran pelajar adalah melalui lirik lagu ‘Nipah oh Nipah’ dari Siri Si Pekaka Bercerita, Dewan Bahasa dan Pustaka. Objektif kajian adalah untuk mengenal pasti dan membincangkan ujaran pelajar terhadap lirik lagu. Sampel kajian terdiri daripada 20 subjek daripada beberapa buah kelas di sebuah sekolah di Selangor. Subjek diberi peluang untuk mendengar lagu ‘Nipah oh Nipah’ sebanyak 10 kali. Mereka diberi peluang untuk berbincang bersama rakan yang lain tentang makna lirik lagu tersebut. Selepas itu, subjek ditemu bual tentang emosi yang terkandung dalam lirik lagu tersebut. Ujaran daripada temu bual dianalisis dengan menggunakan analisis wacana. Keputusan kajian menunjukkan bahawa subjek memberikan ujaran yang mengandungi konflik emosi melalui lirik lagu tersebut. Subjek dapat mengenal pasti emosi yang berlainan daripada setiap pokok nipah.

Kata Kunci : konflik, emosi, ujaran, lirik lagu, animasi

Emotional conflict in the Song Lyrics ‘Nipah Oh Nipah’

ABSTRACT

This study focuses on the emotion conflict through primary school students interactions. The students’ interactions are through the song lyrics ‘Nipah oh Nipah’ from the Kingfisher Series by Dewan Bahasa and Pustaka. The objectives of the study are to identify and discuss the students’ interactions towards the song lyrics. The samples of the study consisted of 20 subjects from a few classes in a school in Selangor. The subjects were given the chance to listen to the song ‘Nipah oh Nipah’ for ten times. They were also given the change to discuss with their friends about the meaning of the song lyrics. Then, the subjects were interviewed on the emotions that consist in the song lyrics. The interactions from the

INFO MAKALAH

Pewasitan Makalah:

Dihantar: -

Diterima: -

E-mel:

drnormaliza@gmail.com (Normaliza Abd Rahim)

aliaaroslan@gmail.com (Siti Nur Aliaa Roslan)

maisarahroslan@gmail.com (Nur Maisarah Roslan)

*Penulis penghubung

interview were analysed by using the discourse analysis theory. The results of the study showed that the subjects stated the emotions from the lyrics of the song. The subjects were able to identify the emotions that were different from each palm trees.

Key words: *conflict, emotion, interaction, song lyrics, animation*

PENGENALAN

Lirik lagu memainkan peranan yang penting dalam mengenal pasti dan memahami isi kandungan sesebuah lagu. Penulis lirik pula seharusnya pandai memilih perkataan atau bait lagu yang sesuai dengan pendengar. Lirik lagu juga ditulis mengikut peraturan puisi yang berkaitan dengan sastera Melayu. Namun, kini terdapat lirik lagu yang bercanggah dengan prinsip puisi Melayu seperti lirik lagu *hip hop* Melayu yang terikut-ikut dengan cara barat yang ditulis tanpa mempunyai bahasa puisi yang indah. Lirik lagu yang berasaskan cerita rakyat ditulis supaya pendengar dapat memahami jalan cerita tanpa mengubah isi kandungan jalan cerita tersebut. Sebagai contoh, lagu cerita binatang mempunyai lirik yang berkisar tentang jalan cerita binatang tersebut. Oleh sebab cerita binatang digemari oleh kanak-kanak kecil, perkataan yang dipilih seharusnya mencapai tahap umur kanak-kanak tersebut. Sehubungan itu, penulis lirik seharusnya menjalankan penyelidikan supaya lirik lagu yang ditulis difahami oleh pendengar.

Normaliza Abd Rahim (2014) dan Medina (1993) mengatakan bahawa lirik lagu dapat memberikan perubahan terhadap emosi seseorang, namun, setiap individu adalah berbeza. Oleh itu, pencinta lagu merupakan individu yang dapat memahami apa-apa yang ingin disampaikan oleh penulis lirik. Maka, lagu merupakan salah satu bahan audio yang dapat memberikan ruang kepada pendengar dalam proses pemahaman yang tinggi. Surupa Somsai & Channarong Intaraprasert (2011) dan Ya-ni (2007) mencadangkan beberapa strategi dalam mengatasi masalah pelajar dalam proses perbincangan bersemuka. Strategi seperti mempunyai keadaan sekeliling yang tenang dan bersesuaian dengan tema pembelajaran dapat diatasi dengan baik dengan bantuan bahan seperti audio dan visual. Dalam hal ini, lagu memainkan peranan yang penting dalam proses pembelajaran yang berkesan.

Kajian oleh Normaliza Abd Rahim (2014b) menunjukkan bahawa lirik lagu 'Burung Cenderawasih' dapat memberikan peluang kepada pelajar untuk berbincang tentang jalan cerita serta watak dan perwatakan melalui lirik tersebut. Lagu cenderawasih ditulis berpandukan cerita rakyat bertajuk 'Burung Cenderawasih' yang berkisahkan burung cenderawasih yang meninggalkan anaknya kepada burung pipit. Menurut Normaliza Abd Rahim (2014b) lagi, pelajar sekolah dapat memberikan pendapat yang membina apabila burung cenderawasih tidak mahu menjaga anaknya sendiri. Keputusan kajian ini juga mendapati bahawa pendapat daripada pelajar seperti memberikan nasihat yang membina terhadap masyarakat, dan semua ibu bapa juga seharusnya menjaga anak mereka sendiri.

Kajian ini hampir sama dengan dapatan kajian yang dijalankan oleh Arbaie Sujud, Normaliza Abd Rahim & Nik Rafidah Nik Muhammad Affendi (2014). Kajian mereka mendapati bahawa cerita rakyat dapat memberikan impak yang positif terhadap minda kanak-kanak. Kajian Arbaie Sujud, Normaliza Abd Rahim & Nik Rafidah Nik Muhammad Affendi (2014) memberikan tumpuan terhadap pengesanan kata melalui cerita rakyat Melayu. Kajian ini menunjukkan bahawa cerita rakyat juga dapat menarik minat pelajar

melalui bacaan, pemahaman dan pengesanan kata bahasa Melayu. Pelajar juga dapat berbincang bersama dengan rakan mereka tentang pemilihan kata yang bersesuaian dengan tema cerita, iaitu cerita berasaskan binatang atau cerita berasaskan binatang dan manusia. Lynch (1996) menegaskan bahawa pendapat penutur boleh memberikan manafaat kepada pendengar supaya proses pemahaman dapat dilakukan pada masa yang sama.

Woolman (2005), Mariani (2010), Nikitina (2011) dan Bronner (2012) pula bersetuju dengan pendapat Lynch (1996) dan menambah bahawa proses pemahaman semasa berkomunikasi berjalan dengan baik dengan bantuan bahan yang terdapat di sekeliling seperti audio dan visual. Hal ini jelas membuktikan bahawa lagu juga merupakan salah satu audio yang berkesan kepada pendengar.

Selain itu, kajian oleh Normaliza Abd Rahim, Hazlina Abdul Halim & Roslina Mamat (2014) berkait rapat dengan pandangan kanak-kanak melalui cerita. Namun, kajian ini bertumpu kepada kajian cerita berbentuk animasi kanak-kanak. Normaliza Abd Rahim, Hazlina Abdul Halim & Roslina Mamat (2014) mengatakan bahawa teknologi memainkan peranan yang penting dalam penyebaran cerita kanak-kanak. Melalui animasi cerita kanak-kanak ini juga diselitkan dengan lagu yang sedikit sebanyak dapat menarik perhatian kanak-kanak dapat proses pembelajaran. Lagu yang diselang seli dengan pergerakan animasi melalui televisyen mempunyai paparan yang menarik dan mematuhi asas grafik yang sedikit sebanyak memberikan kesan kepada kanak-kanak. Normaliza Abd Rahim (2013a; 2013b) juga mengatakan bahawa teknologi seperti televisyen dapat memberikan fokus yang tinggi terhadap penonton. Selain itu, televisyen yang mempunyai bunyi seperti lagu yang menarik dapat menarik perhatian penonton, terutama daripada golongan kanak-kanak. Kajian Normaliza Abd Rahim (2013a; 2013b) tentang program khas untuk kanak-kanak yang mempunyai lagu yang menarik dan sesuai didengari. Kanak-kanak dapat menumpukan sepenuh perhatian semasa proses pembelajaran. Manakala, kajian oleh Normaliza Abd Rahim, Roslina Mamat, Hazlina Ab Halim, Arbaie Sujud & Siti Nur Aliaa Roslan (2013) menunjukkan bahawa lagu memainkan peranan yang penting dalam mempengaruhi pemahaman terhadap cerita berbentuk anime. Keputusan kajian ini menunjukkan bahawa lagu yang terdapat dalam cerita berbentuk anime itu telah dapat menarik minat pelajar dalam memahami jalan cerita yang dipaparkan. Selain itu, lirik lagu itu pula dapat memberikan pemahaman terhadap jalan cerita tersebut. Nurfarhana Shahira Rosly & Normaliza Abd Rahim (2015) bersetuju dengan pendapat Normaliza Abd Rahim (2014) dan Normaliza Abd Rahim, Roslina Mamat, Hazlina Ab Halim, Arbaie Sujud & Siti Nur Aliaa Roslan (2013) yang beranggapan bahawa cerita rakyat boleh dimanfaatkan lagi dengan adanya bunyi seperti lagu.

Bertitik tolak daripada sorotan di atas, adalah jelas didapati bahawa lagu memainkan peranan yang penting dalam proses pembelajaran. Selain itu, lirik lagu dapat menceritakan jalan cerita yang ingin disampaikan, malah, cerita tersebut menjadi lebih menarik jika dipersembahkan dalam bentuk lagu. Oleh itu, kajian ini mempunyai dua objektif, iaitu mengenal pasti dan membincangkan konflik emosi melalui lagu 'Nipah oh Nipah'.

METODOLOGI

Sampel kajian terdiri daripada 20 subjek lelaki dan perempuan daripada beberapa buah kelas di sebuah sekolah di Selangor. Subjek kajian berumur sembilan tahun. Subjek

diperdengarkan dengan lagu ‘Nipah oh Nipah’ selama dua minggu, iaitu sebanyak 10 kali. Subjek membuat perbincangan tentang lirik lagu bersama-sama rakan mereka. Subjek ditemu bual secara individu tentang emosi yang terdapat dalam lirik lagu tersebut. Subjek juga diberi peluang untuk memberikan pendapat mereka tentang emosi mereka sendiri tentang karektor pokok nipah.

Lagu ‘Nipah oh Nipah’ diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka pada 2016. Lirik lagu dan susunan muzik ditulis dan disusun oleh Normaliza Abd Rahim. Lirik lagu ‘Nipah oh Nipah’ ditulis berdasarkan cerita rakyat ‘Pokok Nipah’ yang diselenggara oleh Othman Puteh dan Ariffin Said dalam buku 365 Cerita Rakyat. Lirik lagu dianalisis mengikut bait lagu seperti di bawah {1}, {2}, {3} Lirik lagu ini dipilih dengan tujuan pendedahan terhadap cerita rakyat Melayu dalam kalangan pelajar sekolah.

Lirik Lagu Nipah oh Nipah

- {1} Pokok nipah mengeluh sendiri
- {2} Tubuhnya sakit ditetak setiap hari
- {3} Buah-buah di perduanya diambil kini
- {4} Untuk makanan manusia saban hari

- {5} Pada suatu hari
- {6} Pokok nipah benar-benar terasa disakiti
- {7} Badannya dicantas, tandannya jatuh ke sisi
- {8} Air matanya terpancar dari pagi

- {9} Tukil buluh disangkut
- {10} Menakung air mata yang meleleh
- {11} Manusia suka air matanya
- {12} Manis dan jernih

- {13} Pokok nipah berkata,
- {14} Beginilah nasib kita
- {15} Musim kering, manusia sukakan kita
- {16} Musim hujan, dapatlah kita hasilnya
- {17} Namun kita tetap gembira

Analisis kajian menggunakan teori analisis wacana oleh Brown & Yule (1983). Menurut Brown & Yule (1983), wacana dibahagikan kepada dua bahagian, iaitu wacana ujaran dan wacana tulisan. Dalam kajian ini, wacana ujaran dianalisis supaya ujaran subjek dianalisis dengan rinci. Brown & Yule (1983) juga menjelaskan bahawa analisis wacana ujaran boleh dibahagikan pula kepada empat, iaitu prandaian, implikatur, rujukan dan kesimpulan. Bygate (2000) bersetuju dengan pandangan Brown & Yule (1983) dan menambah bahawa ujaran diberi oleh kanak-kanak amat bermakna semasa proses pembelajaran. Namun, kajian ini memberikan fokus terhadap wacana ujaran berbentuk rujukan kerana subjek telah merujuk lirik lagu bagi tujuan menyampaikan emosi yang berkaitan.

KEPUTUSAN DAN PERBINCANGAN

Emosi Sedih

Semua subjek didapati memberikan ujaran bahawa lirik lagu 'Nipah oh Nipah' menggambarkan bahawa kadangkala pokok nipah berasa sedih kerana ditetak oleh manusia. Subjek memberikan ujaran dengan merujuk bait lirik {7}, {8}, {10} dan {11}. Subjek memberikan ujaran seperti berikut;

S1, S11:	Sedih kerana ditetak oleh manusia.
S2, S12:	Sedih sebab sakit.
S3, S13:	Sedih melihat kawannya kesakitan.
S4, S16:	Sedih air keluar dari badannya.
S5, S14:	Sedih daunnya dipotong.
S6, S17:	Sedih sebab sakit yang amat sangat.
S7, S19:	Sedih manusia memotong banyak daun.
S8, S18, S20:	Sedih rakan yang lain sedih.
S9, S10, S15:	Sedih melihat air mata rakannya keluar.

S1 dan S11 didapati memberikan ujaran berkaitan dengan manusia. S1 dan S11 mengatakan bahawa 'Sedih kerana ditetak oleh manusia' yang menunjukkan bahawa perasaan sedih dalam diri nipah terserlah akibat daripada perbuatan manusia. S1 dan S11 dilihat menunjukkan gaya ditetak di lengan mereka dan menunjukkan mimik muka yang menahan kesakitan. Selain itu, S2, S6, S12 dan S17 mengatakan bahawa kesakitan yang amat sangat akibat daripada tetakan di badan nipah. S2, S6, S12 dan S17 mengatakan 'Sedih sebab sakit' dan 'Sedih sebab sakit yang amat sangat' kerana mereka mendapati bahawa nipah sakit akibat daripada tetakan tersebut. S2, S6, S12 dan S17 didapati bersetuju dengan pendapat S1 dan S11 tentang perasaan sedih apabila ditetak oleh manusia. S2, S8, S9, S10, S13, S15, S18 dan S20 pula mempunyai pendapat bahawa 'Sedih melihat kawannya kesakitan', 'Sedih rakan yang lain sedih' dan 'Sedih melihat air mata rakannya keluar' berkait rapat dengan sikap ambil berat terhadap kawan yang lain. Mereka mendapati bahawa jika rakan mereka sakit, mereka juga akan berasa kesakitan. Selain itu, S4, S5, S14 dan S16 pula memberikan fokus terhadap perasaan yang apabila nipah dcederakan seperti ujaran 'Sedih air keluar dari badannya' dan 'Sedih daunnya dipotong'. Mereka mendapati bahawa nipah berada sedih apabila dcederakan. Hal ini berkemungkinan, badan nipah sakit akibat daripada kecederaan tersebut.

Emosi Marah

Emosi marah juga didapati melalui ujaran subjek melalui lirik lagu 'Nipah oh Nipah'. Subjek juga didapati merujuk bait lirik lagu {1}, {2}, {3}, {4}, {6}, {7}, {8} dalam memberikan ujaran yang berkait rapat dengan emosi marah. Ujaran subjek tentang emosi

marah adalah seperti yang berikut:

S1, S6, S5:	Ada pokok nipah yang marah.
S2, S7, S17:	Marah sebab sakit.
S3, S16, S18:	Marah bila lihat kawan disakiti.
S4, S9, S13:	Marah bila manusia datang.
S8, S19, S20:	Semua pokok nipah marah.
S10, S11, S15:	Marah bila manusia datang untuk potong rakan.
S12, S14 :	Marah badan sakit.

S1, S5, S6, S8, S12, S14 S19 dan S20 memberikan ujaran bahawa pokok nipah berasa marah kerana badan nipah sakit. Mereka memberikan ujaran seperti, 'Ada pokok nipah yang marah', 'Marah badan sakit' dan 'Semua pokok nipah marah' dan mengatakan bahawa pokok nipah juga mempunyai perasaan marah apabila dcederakan. Terdapat beberapa subjek yang berasa tidak puas hati apabila pokok nipah dcederakan oleh manusia. Selain itu, S2, S7 dan S17 memberikan ujaran bahawa perasaan marah timbul apabila pokok nipah berasa sakit. Subjek-subjek ini menjelaskan bahawa pokok nipah juga mempunyai perasaan marah apabila disakiti dan adalah wajar apabila manusia juga marah jika disakiti. Ujaran S2, S7 dan S17 adalah seperti, 'Marah sebab sakit' jelas menunjukkan bahawa pokok nipah mempunyai perasaan marah kerana badannya ditetak dan dicantas oleh manusia. Namun begitu, S3, S10, S11, S15, S16 dan S18 didapati memberikan ujaran tentang rakan pokok nipah yang lain disakiti. Ujaran mereka seperti 'Marah bila lihat kawan disakiti' dan 'Marah bila manusia datang untuk potong rakan' jelas menunjukkan bahawa pokok nipah berasa marah apabila rakan yang berhampiran dcederakan oleh manusia. Namun, S4, S9 dan S13 pula mengatakan bahawa kehadiran manusia telah membuatkan semua pokok nipah marah. Hal ini jelas apabila ujaran mereka seperti 'Marah bila manusia datang' menunjukkan bahawa kehadiran manusia menjadi penyebab terhadap sikap marah pokok nipah terhadap manusia.

Emosi Gembira

Selain emosi sedih dan marah, pokok nipah juga memberikan emosi yang gembira. Subjek-subjek yang terlibat memberikan ujaran bahawa emosi gembira jelas tergambar dalam setiap pokok nipah. Subjek merujuk bait lirik lagu {13}, {14}, {15}, {16} dan {17} bagi tujuan berkaitan dengan emosi gembira. Ujaran subjek adalah seperti yang berikut;

S1, S2, S15, S20:	Gembira beri hadiah kepada manusia.
S3, S4, S5 :	Gembira boleh berkhidmat.
S6, S7, S8, S19:	Gembira daun akan tumbuh lagi.
S9, S10, S13:	Gembira rakan yang lain dapat beri hadiah kepada manusia.
S11, S12, S18:	Gembira rakan yang lain gembira
S14, S16, S17:	Gembira seluruh badan dapat menolong manusia

Tujuh subjek didapati memberikan emosi gembira yang berkaitan dengan manusia. S1, S2, S14, S15, S16, S17 dan S20 didapati memberikan ujaran seperti 'Gembira beri hadiah kepada manusia' dan 'Gembira seluruh badan dapat menolong manusia'. Melalui dua ujaran di atas, adalah jelas menunjukkan bahawa walaupun emosi marah dan sedih didapati oleh subjek, namun mereka juga mendapati bahawa pokok nipah sanggup berkorban untuk manusia. Hal ini juga menunjukkan bahawa pokok nipah ingin berjasa kepada manusia. Namun begitu, S9, S10 dan S13 mempunyai ujaran yang berkaitan dengan manusia dan rakan nipah apabila mereka mengatakan bahawa 'Gembira rakan yang lain dapat beri hadiah kepada manusia'. Ujaran ini jelas menunjukkan bahawa semua pokok nipah sanggup menahan kesakitan demi untuk berkhidmat kepada manusia. Selain itu, S3, S4 dan S5 juga mengatakan bahawa pokok nipah gembira untuk berkhidmat dengan manusia. Mereka memberikan ujaran seperti, 'Gembira boleh berkhidmat' yang memberikan maksud bahawa pokok nipah sanggup menahan kesakitan demi memberikan kegembiraan kepada manusia. Selain itu juga, S6, S7, S8 dan S19 pula mengatakan bahawa pokok nipah gembira memberikan daun kepada manusia dan berpuas hati dengan keadaan mereka. Subjek memberikan ujaran 'Gembira daun akan tumbuh lagi', kerana pokok nipah tahu bahawa daun yang telah dicantas akan tumbuh semula. Hal ini juga memberikan kegembiraan terhadap semua pokok nipah. S11, S12 dan S18 pula memberikan ujaran 'Gembira rakan yang lain gembira' kerana mereka berpendapat bahawa semua pokok nipah hidup seperti keluarga. Subjek beranggapan bahawa dalam sesebuah keluarga, semua perasaan dan emosi akan berkait rapat dengan kasih sayang dalam keluarga tersebut. Hal ini jelas terbukti apabila mereka mendapati bahawa pokok nipah juga saling faham memahami antara satu lain.

Keputusan daripada perbincangan di atas jelas menunjukkan bahawa konflik emosi dalam kalangan subjek menunjukkan bahawa dalam lirik lagu 'Nipah oh Nipah', terdapat emosi yang berbeza, iaitu emosi marah, gembira dan sedih. Subjek didapati mempunyai ketiga-tiga emosi yang boleh diterima tentang kehidupan pokok nipah. Subjek juga beranggapan bahawa lirik lagu ini memberikan konflik dalam emosi mereka kerana kadangkala mereka berasa sedih, gembira dan marah. Namun, subjek juga menjelaskan bahawa konflik emosi terjadi apabila mereka menghayati dan memahami kehidupan pokok nipah. Subjek juga berasa gembira apabila mengetahui bahawa pokok nipah tidak pernah tahu akan kewujudannya. Majoriti daripada subjek mengatakan, 'Kami tidak tahu bagaimana rupa pokok nipah' dan 'Di manakah pokok nipah ini ditanam?'. Kenyataan dan persoalan yang dikemukakan oleh subjek menunjukkan bahawa mereka mempunyai naluri ingin tahu tentang pokok nipah. Mereka juga ingin tahu bagaimana pokok nipah ini ditanam dengan mengatakan 'Adakah pokok nipah ditanam dengan menggunakan benih?'. Persoalan sebegini memberikan peluang kepada subjek untuk mendalami pengetahuan tentang pokok nipah selain yang diketahui melalui lirik lagu tersebut.

KESIMPULAN

Kajian ini memberikan manfaat kepada penulis lirik dan pelajar sekolah. Hal ini kerana penulis lirik dapat mendapat gambaran tentang perasaan pendengar lagu dalam menulis lirik lagu yang lebih berkesan. Dari sudut pelajar sekolah pula, kajian ini dapat memberikan ruang kepada mereka untuk memahami cerita rakyat yang terdapat dalam lirik lagu tersebut.

Cerita rakyat yang disampaikan dengan cara yang berbeza, iaitu dengan cara lagu cerita rakyat. Selain itu, lirik lagu berunsur cerita rakyat dapat sedikit sebanyak memberikan ruang kepada pelajar untuk meminati cerita rakyat yang lain. Oleh yang demikian, pelajar sekolah boleh mengaitkan cerita rakyat dalam kehidupan mereka yang sebenar. Nilai murni dalam lirik lagu berunsur cerita rakyat dapat sedikit sebanyak memberikan kesedaran dan panduan kepada pelajar dalam melayari kehidupan seharian mereka.

Brown & Yule (1983) menegaskan bahawa wacana ujaran berbentuk rujukan dapat memberikan impak yang tinggal terhadap pemahaman seseorang yang memberikan ujaran. Selain itu, wacana ujaran dapat memberikan ruang kepada pengujar untuk membincangkan dengan lebih rinci tentang apa yang difahami dan berkongsi idea dan pendapat dengan orang lain. Kajian tentang lirik lagu 'Nipah oh Nipah' ini jelas menunjukkan bahawa wacana ujaran berbentuk rujukan dapat memberikan pemahaman yang tinggi terhadap pelajar sekolah rendah di Selangor. Dapatan kajian ini hampir sama dengan dapatan kajian yang dijalankan oleh Medina (1993), Normaliza Abd Rahim (2014a; 2014b; 2014c) dan Normaliza Abd Rahim, Hazlina Abdul Halim & Roslina Mamat (2014), iaitu pelajar dapat mempertingkatkan proses pemahaman cerita rakyat melalui lirik lagu diperdengarkan. Malah, pelajar menjadi lebih proaktif semasa perbincangan dijalankan dalam kelas.

PENGHARGAAN

Kajian ini disokong oleh Geran Putra 9407900- 2013/2015. Universiti Putra Malaysia.

BIBLIOGRAFI

- Arbaie Sujud, Normaliza Abd Rahim & Nik Rafidah Nik Affendi (2014). Word Recognition through Malay Animal Fables. *Asian Social Science Journal*. 10 (11), 252-257.
- Brown, G., & Yule, G (1983). *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bronner, S. J. (2012) Practice Theory in Folklore and Folklife Studies. *Journal of the Folklore Society*.123 (1), 23-47
- Bygate, M. (2000). *Speaking*. Oxford: Oxford University Press.
- Lynch, T. (1996). *Communication in the Language Classroom*. Oxford: Oxford University Press.
- Mariani, L. (2010). *Communication strategies: Learning and teaching how to manage oral interaction*. Italy: Learning Paths-Tante Vie Per Imparare.
- Medina, S. (1993). The effect of music on second language vocabulary acquisition. *FEES News* (National Network for Early Language Learning), 6(3), 1-8.
- Nikitina, L. (2011). Creating an Authentic learning Environment in the Foreign Language Classroom. *International Journal of Instruction* 4(1), 33-46.
- Normaliza Abd Rahim (2013a) Literature Computer Program among Primary School Learners. *TOJET: The Turkish Online Journal of Educational Technology*; April 2013, 12 (2), 193-199.
- Normaliza Abd Rahim (2013b). Adjectives Identification in Television Advertisements. *TOJET: The Turkish Online Journal of Educational Technology*, July 2013, 12 (3), 15-20.
- Normaliza Abd Rahim, Hazlina Abdul Halim & Roslina Mamat (2014a) Awareness of Folklore in Multimedia: Spoken Discourse among Learners. *Technics Technologies Education Management*. 9 (2), 352-360.

- Normaliza Abd Rahim, Hazlina Abdul Halim & Roslina Mamat (2014b) Learning via Television Cartoon. *Asian Social Science Journal*. 10 (15), 8-15.
- Normaliza Abd Rahim (2014a) The Nearly Forgotten Malay Folklore: Shall We Start With The Software? *TOJET: The Turkish Online Journal of Educational Technology*. July, 13 (3), 216-221.
- Normaliza Abd Rahim (2014b) Perception on the Animal Fable 'Bird of Paradise' Song. *Asian Social Science Journal*. October, 10 (19), 17-23.
- Normaliza Abd Rahim, Roslina Mamat, Hazlina Ab Halim, Arbaie Sujud & Siti Nur Aliaa Roslan (2013). The Influence of Online Anime Towards Children, *Online Journal of Communication and Media Technologies*, 3 (3), July, 199-206.
- Normaliza Abd Rahim (2014c) *Wacana Bahasa*. Terengganu: Penerbit Universiti Malaysia Terengganu.
- Nurfahana Shahira Rosly & Normaliza Abd Rahim (2015) Learning Techniques among Asperger Syndrome Children. *Journal of Business and Social Development*. 3(1), 54-65
- Surapa Somsai & Channarong Intaraprasert (2011) Strategies For Coping With Face-To-Face Oral Communication Problems Employed By Thai University Students Majoring In English. *GEMA Online™ Journal of Language Studies*. Volume 11(3) September 201. Pp. 83-96
- Woolman, M (2005) *Type in Motion*. United Kingdom: Thames and Hudson Ltd
- Ya-ni, Z. (2007). Communication Strategies and Foreign Language Learning. *US-China Foreign Language*, 5(4), 43-48.

